

1631 v. Mai 13.

A

ABRECHNUNG¹ [IN ZUSAMMENHANG MIT DER HINTERLASSENSCHAFT VON JAKOB WICKART, GARDEHAUPTMANN DER KOMPAGNIE ZURLAUBEN IN FRANZ. DIENSTEN, ERSTELLT VON DESSEN NACHFOLGER, GARDEHPTM. BEAT II. ZURLAUBEN]

"Nota

Von den Restierenden drithalben Musterungen des 1630 Jahrs, die thundt

9942 lb

Ghörte dem [Mathurin] Brohandt [=Brochant, Kaufmann in Paris]

4000 lb.²

der wehrfrauen [Marie Le Maire]

1000 lb.²

Dem Mr. [Claude] Osmont [=Osmond, Kaufmann in Paris]

985 lb.²

Item wegen H. Mareschall [de France, François de Bassompierre, dem Colonel général des Suisses et Grisons] von Schwager [Garde-]Hauptmann [Jakob Wickart, dieser war mit Elisabeth Zurlauben, der Schwester von Beat II. Zurlauben verheiratet gewesen] 1 Monat undt den ... [November] und decembri

900 lb.²

Dem [de] La Barre, [Maréchal des logis] sindt wir schuldig

3000 lb³

Ohne den Zins

9885 lb

Restierte nit mehr Als

57 lb.

9942 lb.

Wyters gehört dem hauptm. [Hans] von Mondt

[=Dumont]

546 lb.⁴

Jost [=Jöstle N] Marquadanten p[er]

272 lb.

[Garde-]Hauptm. [Kaspar Freuler, von Näfels] und Lutenamt Frewler [=Freuler]

79 lb.⁵

Jost [N] Feldtschärer

64 lb.⁶

der thurtallerin [=Thurtaler] by Rest

69 fr.⁷

dem Camüssli [=Kamüssli]

80 fr.⁷

S[umm]a Zusambt hievor schulden Macht

1110 fr.

Wyters bin jch schuldig dem Mr. Yon und Simonet

[Notar in Paris] wegen ettlichen Ambts Lüthen

218 fr. 11 ss.⁷

Dem [Gastwirt NN] toussainct [=Toussaint] zuo

Paris by Rest der Rechnung

106 fr. 12 ss.⁸

Jtem wegen [Beat] Jaggelis [I. Zurlauben?, damals Student in Paris] so er dem Bastetten be-
ckhen geben habe

50 fr.⁸

Dem fridlin Bütler glendts gelt


12 pistolen

Dem hauptman Bruner [=Brunner, von Glarus] wegen [Gardelt. Beat Thomas?] Stokhers [=Stocker sel.] 7 dublonen

56 fr.⁹

des Christins [=Christian? N] Schwygerin zuo Parys wegen Stokhers

68 fr."¹⁰

- 1) Nachfolgende Abrechnung ist in Zusammenhang mit der Übernahme der Gardekompanie durch Beat II. Zurlauben im Jahre 1631 zu sehen. Jakob Wickart war am 18. Oktober 1630 verstorben, s. Zurlauben/HM II 63 Nr. II.
- 2) Dieser Eintrag ist durchgestrichen.
- 3) Am linken Rand nachträglicher Vermerk von Beat II. Zurlauben:
"an die 3000 fr. jst gewärt 1500 fr. dem  [?]"

synem [de La Barres?] tochterman den 12ten May 1631 - jst zalt bis an 1300 fr.". Der Name des Tochtermanns ist nicht eindeutig lesbar.

- 4) s. Anm. 2
- 5) Dieser Eintrag ist durchgestrichen. Am linken Rand nachträglicher Vermerk von Beat II. Zurlauben: "Zalt".
- 6) Dieser Eintrag ist durchgestrichen. Am linken Rand nachträglicher Vermerk von Beat II. Zurlauben: "Zalt den 3^{ten} Aprilis 1631".
- 7) s. Anm. 5
- 8) s. Anm. 2
- 9) Dieser Eintrag ist durchgestrichen. Am linken Rand nachträglicher Vermerk von Beat II. Zurlauben: "Zalt bim Trabant Müller wye er forthgreyset heim zuo.".
- 10) Dieser Eintrag ist durchgestrichen. Am linken Rand nachträglicher Vermerk von Beat II. Zurlauben: "Zalt den 13^{ten} May 1631".

AH 147, 131

147/79

1704 März 14., Maubeuge

A

SCHREIBEN VON [GEORG KARL] KNOPFLI, [CAPITAINE-COMMANDANT DER KOMPAGNIE ZURLAUBEN IM REGIMENT PFYFFER IN FRANZ. DIENSTEN, AN DEREN INHABER, HPTM. BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN]

"Je[!] l'honneur de vous escrire Celle jcy, pour vous donner part, que Mons^r [l'Inspecteur d'infanterie Johann Jakob] de Sorbekh [=**Surbeck**, von Solothurn] nous passa hier en Reveue, qui trouva vostre Compagnie fort changé, Je luy ay dit, que vous avietz une belle et Nombreuse Recrûe¹ en chemin, ce que no[u]s avons bien besoin, car depuis la derniere, que je eû l'honneur vous escrire [le soldat] Jacob Raukh [=**Rauch**] a deserté au lignies [- Krieg zwischen Frankreich einer- und Österreich, England und Holland anderseits um die span. Erbfolge - le sdt. Johann] Loudwig **thomas** cest [=s'est] Estropié a la main droite d'un fusill, que luy a Crevé entre les mains, et [le sdt.] dietrich Leudtfels [=**Lüttfels**] est mort, tellement, que la Compe est forte que de 188 [hommes] Compris un que m^r [le Capitaine-lieutenant Johann Jakob] **Andermatt** [von Baar] a tiré de[s régiments] francois, et un [- Johann Sigmund **Weistenitz**, aus Deutschland -]¹ que je engagé pour secretaire, qui estoit officier chez les[dits] Ememis [=ennemis] qui a esté fait prisonier a la bataille pres de